

# Dubský zpravodaj

srpen 2016

ročník XXV

Dubí • Mstišov • Běhánky • Drahůnky  
• Pozorka • Bystrice • Cínovec



zdarma



Prázdninový výlet

## Z OBSAHU...

- Slovo starosty...
- Z jednání RM...
- Zásah hasičů...
- MP informuje...
- Euroregion Labe zasedal v Dubí...
- Zápis do kroniky...
- Opravy ve školních budovách...
- Uzavírka ulice Dlouhá...
- Prázdninové výlety...
- Sousedské setkání na Cínovci...
- Letnění v Dubí...
- Knihovna zve...
- Mezigenerační hry...
- Závěr školního roku...
- 110. výročí ZŠ Dubí 2...
- Z dubkého sportu...
- Blahopřání...
- Inzerce...
- Vzpomínky...
- MKZ zve...





## SLOVO STAROSTY

Vážený spoluobčané, po měsíci Vás opět srdečně zdravím a rád Vám předám informace o dění v našem městě a na radnici. Máme za sebou již více než polovinu letních prázdnin, které se žákům a studentům neúprosně krátí a záhy jim znovu nastanou školní povinnosti. I já jsem se svou rodinou hned v prvních dvou červených týdnech zamířil na dovolenou, letos jsme zvolili pobyt u Jaderského moře v Chorvatsku. Ještě předtím jsem se ale zúčastnil společného setkání představitelů partnerských měst v rakouském Gurku, který připravil a organizačně zajistil Spolek partnerských měst Arnstadt a vyjma francouzského města Le Bouscat jsem se sešel s představiteli jak hessenského Kasselu, durynského Arnstadtu a samozřejmě korutanského Gurku, který se ujal role hostitele. Jak jsem již několikrát uvedl, v takových setkáních vidím velkým přínos pro naši práci, protože výměna zkušeností je velmi cenná, dokonce bych uvedl, že cennější, než jsou mnohá školení či semináře. Vždyť nás Evropany trápí podobné starosti a prožíváme i podobné radosti. I z turistického hlediska je tato oblast velmi zajímavá, samotný Gurk je městečko s 1 200 obyvateli a svou polohou je vlastně údolím obklopené horskými stráněmi a krásnými lesy. Jeho dominantou je románská katedrála z roku 1140, která je spjata s kláštery sv. Emy z Gurku. Městečko se nachází nedaleko zemského hlavního města rakouské spolkové země Korutany, Klagenfurtu, tedy prakticky při cestě do Chorvatska, kam každoročně míří Češi za cílem své dovolené. Určitě toto městečko, stejně tak jeho okolí stojí za návštěvu.

■ V úvodu mého příspěvku mi dovoluji vrátit se ještě k jednání Zastupitelstva města Dubí, které proběhlo již ve středu 29. června a o jehož výsledcích jsem Vás ještě neinformoval. V rámci projednávání majetkoprávních záležitostí jsme rovněž projednali a poté i schválili směnu pozemků mezi Městem Dubí a HS Cínovec s.r.o.. Jedná se o pozemky v katastru Cínovec – lokalita vedle hotelu Pomezí, lokalita v sousedství HS Cínovec s.r.o., lokalita pod kostelem, včetně vodní nádrže Dlouhý rybník a lokalita nad kostelem – horská louka. S výjimkou lokality vedle hotelu Pomezí se jedná o nezastavitelné pozemky. V Dubí bylo naší snahou získat pozemky o rozloze více než 4 ha v katastru Mstišov mezi Pozorkou a Mstišovem, které navazují na pozemky města a jedná se o pozemky zastavitelné. Kritériem pro rozhodování byla cena pozemků určená znaleckým posudkem a cena pozemků na Cínovci byla nižší než cena pozemků ve Mstišově a rozdíl činil 326.763,-Kč ve prospěch Města Dubí. Ovšem smyslem směny nebylo získat majetkový prospěch pro město, ale zcelit území mezi Pozorkou a Mstišovem, které se do budoucna stává významnou pozemkovou rezervou města o rozloze cca 10 ha. Celá severní část tohoto území je zastavitelná pro bydlení a jižní část bude sloužit pro rekreaci s cílem vytvořit zde trvalou zahrádkářskou kolonii. Na Cínovci jsme poskytli pozemky, které jsou z pohledu budoucího rozvoje města nevýznamné.

■ Dalším rozhodnutím bylo, že jsme formou rozpočtového opatření navýšili příspěvek našim školským zařízením na pořízení zabezpečovacího systému pro jejich budovy, v nichž jsou tyto příspěvkové organizace umístěny. Rozhodli jsme se ponechat volbu zabezpečovacích systémů na ředitelích jednotlivých škol, protože jsme přesvědčeni, že právě ředitelé sami nejlépe vědí, jak zajistit bezpečnost dětí a žáků v našich školách. Jedná se hlavně o systémy zabezpečení vstupních dveří a pořízení kamerových systémů pro monitorování vstupních prostor školských zařízení. Třebaže se jedná o částku téměř 720 000,-Kč, jsme přesvědčeni, že zajištění bezpečnosti musí být naší prioritou a takto vynaložené finanční prostředky budou vynaloženy smysluplně. Velice důležitými dokumenty, které jsme na tomto jednání zastupitelů rovněž projednali a schválili, byl jednak návrh Závěrečného účtu města Dubí za rok 2015 a schválení účetní uzávěrky za loňský rok. Jako

každý rok proběhla kontrola hospodaření a třebaže nám auditorská firma našla dílčí chyby, které byly neprodleně odstraněny, domnívám se, že hospodaření našeho města je efektivní; svědčí o tomto mém tvrzení třeba i výsledek hospodaření za loňský rok, kdy rozpočet našeho města skončil přebytkem ve výši 6 370,39 tis. Kč.

Rovněž jsme projednali a schválili souhlas s podáním žádosti na Ministerstvo kultury České republiky, a to do Programu zachrany architektonického dědictví. Jedná se o žádost o dotační titul na rekonstrukci kostela Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci, která bude podána v průběhu měsíce září. Především půjde o opravu střešní krytiny, výměnu svodů na odvodnění střechy, vybudování bleskosvodu a opravu výplní oken. O naší žádosti by mělo být rozhodnuto v průběhu 1. čtvrtletí roku 2017. Můžeme si tedy přát, aby naší žádosti bylo vyhověno, protože kostel na Cínovci patří mezi nejstarší, postaven byl v letech 1729 – 1732 a tvoří dominantu této horské obce, která je od roku 1980 součástí našeho města, a opravu si zcela jistě zaslouží. Po projednání jsme rovněž vydali souhlasné stanovisko s členstvím v Asociaci českých keramických měst, která by měla vzniknout jako národní asociace Evropské asociace keramických měst. Jedná se o organizaci, která sdružuje v každém státě a následně v celé Evropě města a obce s tradiční výrobou keramiky a porcelánu a nutno dodat, že v evropském měřítku se jedná o prestižní a uznávanou organizaci. Naše město bylo osloveno městem Kunštát, které je tradičním výrobcem keramiky, abychom se stali jako město s tradiční výrobou porcelánu jedním z pěti zakládajících členů Asociace českých keramických měst. Přínosem tohoto členství bude nejen propagace a. s. Český porcelán, ale i celého města Dubí, a to v celoevropském měřítku: členství v této Asociaci totiž zakládá možnost navazování dalších partnerských vztahů s dalšími evropskými městy, které spojuje členství v této Asociaci. Zastupitelům jsem rovněž předal informaci o stavu s budovou bývalé Základní školy Dubí 3 – Pozorka. Společnost Střední škola sociální Perspektiva a Vyšší odborná škola s. r. o. je stále vlastníkem budovy, ale výuka v této škole byla ukončena již na konci měsíce ledna t. r. Stále platí naše usnesení, že budovu budovu požadovat zpět právě proto, že zde neprobíhá výuka v souladu se školským zákonem, a z tohoto důvodu byla po konzultacích s panem JUDr. Marečkem podána žaloba k soudu o navrácení budovy. V současné době je dle našich zjištění již v části budovy funkční jakési telefonické centrum a je třeba říci, že jeho činnost zde probíhá v rozporu se zákony a Městský úřad ve spolupráci s dalšími úřady již tento problém řeší. Jen připomenou, že budovu bývalé školy jsme prodali střední škole za zvýhodněnou cenu s cílem podpory středního školství v našem městě a její bývalí majitelé nás podvedli, že obešli naše předkupní právo tím, že prodali svůj obchodní podíl ve společnosti cizí firmě, která nemá zájem provozovat střední školství, ale využívat budovu pro komerční účely. S tím však v žádném případě nemůžeme souhlasit.

■ Na konci měsíce července se rovněž na své schůzi sešla Rada města Dubí, kde jsme projednali předložené materiály zejména majetkoprávního charakteru, na jejichž vyřízení žadatelé již čekají. Dále jsme vyhověli žádosti našich tenistů o umístění jejich zapsaného spolku na adresu Sportovní 284/1A, kde již dlouhá léta fakticky sídlí a tuto adresu budou tedy užívat jako své sídlo. V areálu TJ Tenis klub Dubí již probíhá výměna oken a oprava čelní fasády, takže tenisté budou mít zase o něco lepší zájem a Město Dubí zvelebenou další část svého majetku.

Rovněž jsme vydali souhlas s umístěním pamětní desky do hrobky rodu Clary-Aldringenů v kostele Neposkvrněného početí Panny Marie v Dubí, a to na památku těch členů rodiny, kteří našli místo posledního odpočinku na jiných místech v Evropě.

Formou rozpočtového opatření jsme vyhověli ředi-

teli Základní školy Dubí 1 v jeho žádosti o příspěvek ve výši 5 000,-Kč; ten bude použit na úhradu manipulačního poplatku spojeného se zaměstnáním dobrovolníka, rodilého mluvčího, a to ve školním roce 2016/2017. Dobrovolník bude působit v roli asistenta při výuce německého jazyka a funkci asistenta bude vykonávat rovněž v hodinách jazyka anglického. Myslím, že toto je správná cesta ke zkvalitnění výuky cizích jazyků, vždyť kdo jiný může být žákům a studentům větším přínosem, než je rodilý mluvčí z té které země, a to zvláště v konverzačních složkách výuky cizího jazyka.

■ Co nás v současné době trápí, je neutešený stav rekonstrukčních prací ve Střední ulici v Pozorce. Na konci července proběhl kontrolní den, termín dokončení všech prací je stanoven na 15. srpen. Jedná se o akci, jejímž investorem je SVS, a. s. Město Dubí podalo podnět k zahájení správního řízení na Magistrát města Teplice, a to právě z důvodu neplnění termínu realizace stavby. Znovu mohu jen poprosit obyvatele této městské části o toleranci, ale především o trpělivost ve vztahu ke ztíženým životním podmínkám, které jim tato velká oprava přináší. Ve vztahu k tomuto musím rovněž informovat občany Pozorky, že vybudování nových chodníků v této ulici se v tomto kalendářním roce již nestihne a chodníky budou opraveny příští rok: s pracemi se začne hned, jak to dovolí klimatické podmínky.

Další velkou stavební akcí je vybudování kanalizace v městské části Běhánky. Stavění ulice již bylo předáno a práce se již naplno rozbíhají. I zde se musím obrátit se svou prosbou o trpělivost na občany Běhánek, a to třeba rovněž ve vztahu k dopravním omezením, o nichž informuje toto vydání Zpravodaje na straně č. 4. Každá velká oprava přináší v jejím průběhu nejrůznější omezení a v tomto případě výsledkem bude odkanalizovaná část našeho města.

■ V závěru svého příspěvku mi dovoluji, vážení spoluobčané, pozvat Vás, ostatně jako již tradičně, na kulturní akce, které jsme pro Vás připravili. Již v sobotu 13. srpna jste zváni na společnou česko-německou slavnost Hraniční buk. I letos je v místech tzv. „starého hraničního přechodu“ na Cínovci připraven bohatý kulturní program a v neděli 14. srpna od 10:00 hodin v kostele Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci proběhne společná česko-německá mše.

Vrcholem našeho kulturního roku jsou vždy Dubské slavnosti, které se letos uskuteční ve víkendových dnech posledního srpnového týdne. Zahájeny budou v pátek v kostele Neposkvrněného početí Panny Marie v Dubí, kdy se svým recitálem vystoupí zpěvačka Lenka Filipová. V následujících dvou dnech je připraven kulturní program ve Sportovním areálu v Bystřici a dobrou pozvánkou jsou již samotná jména umělců, kteří v letošním roce přijali naše pozvání. A tak v sobotu se můžeme těšit na koncert zpěvačky Heleny Vondráčkové, kterou doprovodí skupina CharlieBand, Petra Kotvalda se skupinou Trik, na skupiny Nebe, Docuku, Laura a její tygři, neděle bude patřit zpěvačce Debbi, Marcelle Holanové, Radimu Hladíkovi a jeho skupině Blue Effect a úplně tečkou bude koncert Bohouše Josefa se skupinou Burma J. Myslím, že i v letošním roce je připraven program nejen bohatý, ale i rozmanitý, takže všechny srdečně zvu a jsem přesvědčen, že každý si najde program jeho srdci nejbližší. Nezapomněli jsme ani na dubské děti, jimž bude patřit sobotní dopoledne na prostranství před Domem porcelánu s modrou krví a v neděli rád odstartuji VI. ročník soutěže historických vozidel o Pohár starosty města Dubí.

■ A to je pro srpnové vydání našeho Zpravodaje opravdu již všechno, přejí všem krásný zbytek léta a dětem, aby ve zdraví a spokojenosti prožili poslední týdny prázdnin a úplně všem dobré zdraví a hodně dobré nálady a letní pohody. Za měsíc se všemi opět těším na shledanou.

Ing. Petr Pípal, starosta

## Z JEDNÁNÍ RADY MĚSTA

### RM na své schůzi dne 14. června mj. projednala:

- **Usnesení 772/28/2016:** RM po projednání souhlasí s osazením 5 ks nadzemních hydrantů pro prvotní zásah hasičských záchranných sborů na pozemcích ve vlastnictví Města Dubí p. č. 11 ostatní plocha, ostatní komunikace, k. ú. Běhánky, p. č. 698/14 ostatní plocha, ostatní komunikace k. ú. Dubí – Bystřice, p. č. 905/4 ostatní plocha, zeleň k. ú. Dubí u Teplic, p. č. 202 ostatní plocha, zeleň k. ú. Dubí – Pozorka a p. č. 123/4 ostatní plocha, zeleň k. ú. Mstišov. Konečné umístění bude dle skutečného zaměření stávající sítě.
- **Usnesení č. 779/28/2016:** RM po projednání souhlasí s předloženým Domovním řádem pro užívání a udržování domů s byty, bytů a neobytných prostor v majetku Města Dubí a jeho předáním nájemcům bytů.
- **Usnesení č. 780/28/2016:** RM po projednání

souhlasí s uzavřením dohody o vstupu na pozemek za účelem provádění geologických prací (pozemky p. č. 349/1, 379/1, 376/18, 393/1 393/2 vše k. ú. Cínovec) za cenu Kč 50,00/m<sup>2</sup> + DPH.

■ **Usnesení č. 786/28/21016:** RM po projednání schvaluje rozpočtové opatření č. 42/2016 ve výši 159,33 tis. Kč – Navýšení rozpočtu ORJ 2 Technický odbor - zpracování projektové dokumentace – chodníky Ruská ul.

■ **Usnesení č. 787/28/2016:** RM po projednání schvaluje Smlouvu o výpůjčce se ZŠ Dubí 2; do Smlouvy byl přidán nově pořízený plynový varný kotek, který byl zakoupen do školní jídelny při ZŠ Dubí 2.

■ **Usnesení č. 788/28/2016:** RM po projednání schvaluje rozpočtové opatření č. 43/2016 ve výši Kč 221 000,00 – Poskytnutí neinvestiční dotace na program Podpora terénní práce ze státního rozpočtu na rok 2016.

■ **Usnesení č. 791/28/2016:** RM po projednání souhlasí v souladu s článkem VII., části A., odst. 1 a 2 zřizovací listiny ZŠ Dubí 2 s pořízením vybavení učebny fyziky školním výškově nastavitelným nábytkem v celkové částce Kč 52 485,00, tabule Triptych do učebny výtvarné výchovy ve výši Kč 25 000,00 a dataprojektoru s notebookem ve výši Kč 33 614,00.

■ **Usnesení č. 793/28/2016:** RM po projednání souhlasí v souladu s článkem VI., části A., odst. 1. a 2 zřizovací listiny MŠ Mstišov s pořízením herního prvku na zahradu školy v celkové částce Kč 39 397,60.

■ **Usnesení č. 795/28/2016:** RM po projednání souhlasí v souladu s článkem VII., části B., odst. 1b) zřizovací listiny ZŠ Dubí 2 s přijetím účelově určeného finančního daru z projektu obecně prospěšné společnosti Women for women – „Obědy pro děti“, výše daru by měla činit Kč 8 000,00. (š)

## ZÁSAH HASIČŮ VE MSTIŠOVĚ

Dne 25. června vyjela jednotka Sboru dobrovolných hasičů města Dubí k nahlášené události občany ze Mstišova, že vlivem silného přivalového deště došlo k ucpání výpusti požární nádrže ve Mstišově na náměstí Svobody a následnému přetečení nádrže a že dochází k zatopení náměstí a přilehlých domů. Dále bylo při výjezdu jednotky dohlášeno operačním střediskem Hasičského záchranného sboru, že dochází k zatopení skladů a výrobní linky firmy se sídlem ve Mstišově. Po příjezdu na místo zásahu na náměstí Svobody bylo provedeno vyčištění výpustě a následně její povytažení, aby došlo k rychlému vyprázdnění nádrže. Dále bylo provedeno pročištění a otevíření dešťových kanálových vpustí na náměstí, aby voda také rychleji otekla. Na vyčerpání vody z přilehlých domů byla použita čerpadla. Ve firmě bylo nasazeno ponorné čerpadlo, které bylo ponecháno na místě zástupci firmy, který si zatopená místa sám odčerpá. Dále vlivem přivalového deště zasahovala jednotka ve Mstišově ještě jednou, a to u domu č. p. 149, kde došlo k ucpání propustky a zaplavování přilehlé zahrady. Při čištění propustky bylo v jeho útrokách nalezeno ponorné čerpadlo, které při silném dešti uplavalo sousedovi.

Robert Wegert, velitel JSDH města Dubí



## PODĚKOVÁNÍ

Chceme touto cestou poděkovat panu starostovi města Dubí, Ing. Pípalovi, za okamžitou a rychlou pomoc, kdy řádově v několika málo hodinách nám zajistil kontejnery na kontaminovaný odpad, který nám vznikl při bleskové povodni ve Mstišově dne 25. června.

Za obyvatele domů z ulice Školní 148 a 149, Iveta Ovčáčková

## MĚSTSKÁ POLICIE DUBÍ



• Střední 154, 417 03 Dubí • Telefon + Fax: 417 571 637, Tel.: 417 571 200

Operátorka kamerového systému spatřila v nočních hodinách na silnici E 55 u Penny marketu ženu, jak se snaží zastavit projíždějící vozidla máváním na řídiče, posíláním polibků a náznaky kopulačních pohybů, což v minulosti bylo častým jevem u silnice vedoucí do Německa, ale v současnosti je toto jednání již ojedinělé. Operátor na místo vyslal hlídku městské policie, aby přestupkové jednání strážníci řešili. Jaké bylo překvapení, když strážníci zjistili, že se jedná o namalovaného muže, který se snažil, jak uvedl, přivydělat si nějaké peníze. Muž z Bíliny se ze svého jednání bude zpovídat u přestupkové komise za porušení vyhlášky města Dubí.

Operátor kamerového systému přistihl v Pozorce muže, který měl v danou hodinu uložený soudem trest domácího vězení. Muž, který měl uložený trest domácího vězení, má přesně stanovenou dobu, kdy může opustit dům. Operátor spatřil muže o víkend, kdy se má po celý den zdržovat na soudem určené adrese. Muž přistižený mimo určenou adresu byl předán Policii ČR a za porušení domácího vězení mu hrozí, že mu soud trest domácího vězení překvalifikuje na trest nepodmíněný.

Pracovník kamerového systému zaznamenal muže bez domova, který se občas po Dubí pohybuje, jak v parku na křižovatce ulic Ruská a Krušnohorská popíjí alkohol. Vyhláška na daném místě zakazuje popíjení alkoholu na veřejnosti, proto byl neprodleně

přivolanou hlídkou městské policie z místa vykázan.

Občané z Dubí několikrát oznamovali, že se po Dubí pohybuje prase bez majitele. Jednalo se pravděpodobně o křížence vietnamského prasete s divokým, malého vzrůstu. Prase nebylo agresivní. Majitelem zvířete byl muž z domu v ulici Ruská, odkud mu prase uteklo. Majitel ho měl jako domácího mazlíčka, který jim přerostl. Prase se pohybovalo po Dubí dosti rychle a nepředvídatě. Nejčastěji bylo spatřeno v okolí Údolí. Strážníci nejsou vybaveni na odchyt toulavých prasat. Uspávací látky na psy neúčinkují na prasata a ani veterináři nejsou vybaveni narkotizační látkou pro střely účinkující na prasata. Když jsme sehnali narkotizační látku pro uspávací střely na prasata a dostatečně velkou a pevnou síť, tak již nikdo toulavé prase v Dubí nespapal a ani pátrání strážníků po toulavém zvířeti nebylo úspěšné. Majitel uvádí, že ani on neví, kde se jeho utečenec nachází, to se můžeme jen domnívat.

Dešťová přehánka nad Dubím způsobila, že potok protékající Mstišovem, ucpal odtok z požární nádrže na náměstí a voda se přelila přes okraj nádrže. Okamžitě množství srážek, které spadlo ve Mstišově, způsobilo i vyhlití potoka u obory, protože se jednalo o tak velké množství vody najednou, že se nevešla do koryta malého potoka a razila si cestu, kudy to šlo. Při bleskové průtrži došlo ke škodám na majetku.

Při povodni zasahovali dobrovolní hasiči města Dubí společně s hlídkami městské policie.

Strážník, který měl volno, oznámil, že v ulici Buková u hřiště je skupina podnapilých osob a snaží se rozjet nepojízdné vozidlo. K přivolané hlídce městské policie se hned přihlásil řidič vozidla, který uvedl, že s vozidlem najel na pařez a už s ním nejde hnout. Podle gestikulace byl řidič pod vlivem alkoholu. Při dechové zkoušce bylo naměřeno jedna a půl promile alkoholu. Muž, který se označil za řidiče, nevlastnil ani řidičské oprávnění na řízení motorových vozidel a vozidlo nemělo platnou technickou kontrolu. Řidič byl předán Policii ČR s podezřením ze spáchání trestného činu a vozidlo bylo odtahováno odtahovou službou.

Operátor kamerového systému spatřil dva muže s dívkou, kteří se pohybovali kolem bývalého nočního klubu u silnice E 55. Muži zašli ke dveřím a dívka se zdržovala před domem. Přivolaná hlídka městské policie provedla kontrolu, zda nedošlo k vloupání do neobydleného domu. Strážníci zjistili, že dům není zajištěn, dveře jsou otevřené. Jeden z mužů vyšel z domu bez problémů na výzvu strážníků a druhý se rozhodl v domě schovat. Strážníci prošli celý nezajištěný dům, ale muž se dobře schoval. Po delší době, kdy strážníky už hra na schovávanou přestávala bavit, byl nalezen, jak visí vedle komínu na střeše. Jeden ze zadržených byl občanem Polské republiky. Všichni byli předáni Policii ČR pro podezření ze spáchání trestného činu.

Tomáš Pykal, velitel MP Dubí





## MĚSTO DUBÍ HOSTILO JEDNÁNÍ EUROREGIONU ELBE/LABE



V pátek 17. června se uskutečnilo v konferenčním sále Domu porcelánu s modrou krví jednání Lokálního řídicího výboru Euroregionu Elbe/Labe, jehož je naše město členem.

Po úvodních zprávách jednatelů české i saské strany, pana Mgr. Vladimíra Lipského a pana Rüdiger Kubsche se Výbor věnoval svému hlavnímu úkolu, kterým je hodnocení a schvalování podpory předložených projektových žádostí v rámci Fondu malých projektů Interreg V A.

Všichni zúčastnění s velkým zájmem rovněž zhlédli stálou výstavu porcelánu.

*Jiří Šiller*



## ZÁPIS DO KRONIKY



V měsíci dubnu t. r. byl dokončen návrh zápisu do Kroniky města Dubí za rok 2015, který projednala a schválila na své schůzi Rada města Dubí.

Dnes je ruční zápis do kroniky již proveden a všem zájemcům o nahlédnutí je k dispozici ve výpůjčních hodinách v knihovně, a to po předchozí dohodě s paní knihovnicí.

Stejně tak je všem zájemcům k dispozici již uzavřená Kronika města Dubí, v níž je poslední zápis za rok 2013.

*Mgr. Soňa Kosová, kronikářka*



## OPRAVY VE ŠKOLNÍCH BUDOVÁCH

Doba školních prázdnin slouží k nejrůznějším opravám a důkladnému úklidu školských zařízení. Nejinak tomu je také ve všech třech budovách ZŠ Dubí 2, např. byla kompletně vymalována budova školní jídelny a 1. stupně v Dlouhé ulici, došlo k rekonstrukci toalet ve školní jídelně i v budově školy v Tovární ulici, kde byla rovněž zcela zrekonstruována, ale především zmodernizována bývalá učebna fyziky.

Všechny budovy dubských škol budou vybaveny bezpečnostním kamerovým systémem u hlavních vchodů do budov tak, aby byla zajištěna bezpečnost všech přítomných.

*Mgr. Soňa Kosová, ředitelka školy*



## OZNÁMENÍ - UZAVÍRKA ULICE DLOUHÁ

V rámci stavební akce „Dubí – Běhánky - výstavba splaškové kanalizace“ dojde v termínu

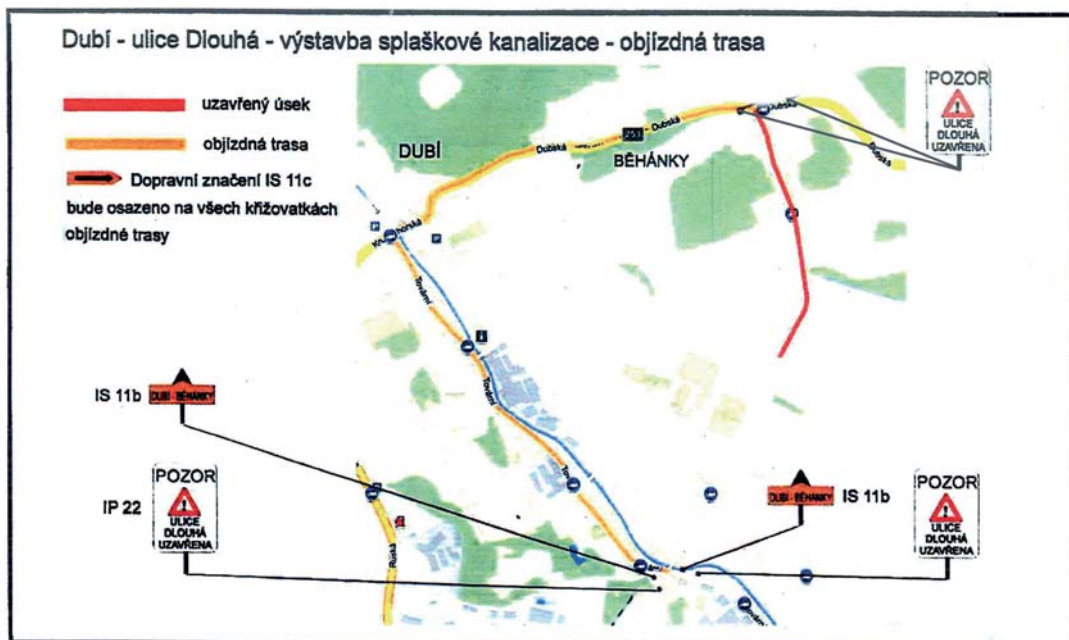
**od 15. srpna 2016**

**do 18. prosince 2016**

k úplné uzavírci ulice Dlouhá (Dubí – Běhánky) a s tím k přerušení provozu autobusové dopravy na lince 582494.

Objížděná trasa autobusové linky č. 494 povede silnicí II/23 (ulice Dubská, Krušnohorská a Tovární). Děkujeme za pochopení.

*Marie Račková, projektový manažer*





## PRÁZDNINOVÝ VÝLET

Na první prázdninový výlet jsme děti dubských základních škol pozvali do velmi oblíbeného zábavního parku v německém městečku Plohn nedaleko Chemnitz. O zájezd byl velký zájem, a tak byl k velkému autobusu přistaven i mikrobús. Na výlet se děti velmi těšily.

V zábavném parku Plohn, který je zasazen v krásném přírodním prostředí, najdeme přes 80 atrakcí. Na každém místě v parku je zajímavost a zábava nejen pro děti ale i dospělé. Ty nejmenší potěšil pohádkový les, jízdy ve vláčku nebo autíčkách, pohádkový kolotoč, či horská dráha pro ty nejmenší, která měla podobu obří housenky.

Starší děti zase využily zábavu vodních horských drah a odvážlivci se svezli na obří dřevěné dráze. Všichni využili možnost projížďky do pravěku mezi dinosaury na voru, jízdu na vodních šlapadlech, vodních skútrech, návštěvu westernového městečka s velmi překvapivou jízdou v podzemní dráze.

Všechny atrakce v parku jsou dostupné zdarma, návštěvník hradí jednorázové vstupné. Každé dítě však obdrželo od Města Dubí příspěvek na vstupenku ve výši 10,00 Euro.

Zábavný park poskytl zábavu po celý den skutečně všem a oslovil všechny bez rozdílu věku.

Při cestě domů si všichni účastníci vyprávěli veselé zážitky z krásné prožitého letního dne. Na další prázdninový výlet pozveme dubské děti do pražské zoologické zahrady.

Anna Gürtlerová



### Poděkování

Dne 1. července jsme se zúčastnili zájezdu do Freizeitparku Plohn v SRN, který pořádalo MKZ Dubí. Děkujeme za dobrý nápad a organizaci zájezdu, byli jsme velmi spokojeni. I počasí přispělo nemalou měrou ke zdárnému průběhu zájezdu a domníváme se, že prázdniny nemohly začít lépe.

Olga, Sofie a Denis Rischlingovi





## SOUSEDSKÉ SETKÁNÍ NA CÍNOVCI 2016

Čeští a němečtí sousedé se setkali v neděli 17. července na Cínovci, a to v rámci setkání, které uspořádali účastníci třetího ročníku česko-německého workcampu HeuHoj-Camp. Na programu bylo nejen ochutnávání vlastnoručně upečených a přinesených koláčů, ale také zajímavé rozhovory při kávě a jablečném džusu. Setkání opět přilákalo několik pamětníků a sousedů z Německa, ale také mladé lidi z české strany, kteří se zajímají o dění ve svém okolí. Letošní akci provázelo typické „letní“ krušnohorské počasí, tudíž bylo hudební vystoupení v kostele Nanebevzetí Panny Marie velmi příjemným zážitkem. V kostele zahráli mladí hudebníci Jitka Novodomská a Míla Danč neboli Uschi. Novinkou letošního setkání byla možnost vyzkoušet si jazykovou animaci, která umožňuje seznámit se s jazykem souseda nenásilným a zajímavým způsobem.

Velké poděkování patří všem účastníkům HeuHoj-Campu 2016, kteří akci organizačně zajistili. Akce byla podpořena Městem Dubí, Česko-německým fondem budoucnosti a Landesdirektion Sachsen; děkujeme za jejich podporu a těšíme se na příští ročník!

*Jitka Pollakis; www.heuhoj.de*



## LETNĚNÍ V DUBÍ

Pátek večer 22. července se nesl v duchu pravého léta. Stupnice teploměru lákala ještě v podvečer spíše k vodě, ale přesto mnozí zavítali do Sportovního areálu v Bystřici, kde byl připraven kulturní program k příjemnému letnímu posezení, ba i tanci.

Úvod patřil kapele Flash, která všechny potěšila songy všech žánrů a stylů od rocku přes pop, beat, disco, které jsme všichni znali z podání takových interpretů jako třeba Hany Zagorové, Marty Kubišové, skupin ABBA, Olympic, Queen či populární kanadské zpěvačky Celine Dion, zkrátka hudba pro všechny generace a každý si našel tu svou.... Návštěvníci si tak nejen zanotovali, ale mnozí i zatančili.

Jako další se posluchačům představila skupina „Petr Kalandra Memory Band, která vznikla v roce 2005 jako pocta zpěvákovi Petrovi Kalandrovi, jehož si mnozí vybavujeme z legendární skupiny Marsyas, kde od roku 1973 jedenáct let působil. Večer ve společnosti této skupiny byl rovněž plný pohody a skvělých písní, jako jsou Solnej sloup, Nebeská brána a mnoho dalších, nicméně příjemným překvapením byla skladba „Mašinka“ kterou zahrál na foukací harmoniku Igor Shykula.

Pozdní večer byl vyhrazen příznivcům filmu i fotbalu zároveň, protože do Dubí se pro tento večer vrátilo kino a milovníci „stříbrného plátna“ tak v našem městě mohli zhlédnout českou filmovou komedii „Okresní přebor – Poslední zápas Pepika Hnátky“, kterou v roce 2011 natočil režisér Jan Prušinovský s Miroslavem Krobotem, Ondřejem Věchým a Luděkem Sobotou v hlavních rolích. Slavoj Houslice a jeho fotbalový tým včetně nerudného trenéra Pepika Hnátky znal třeba jen z doslechu každý z diváků a smích přítomných to potvrdil. Fanoušci filmu si komedii užili a určitě se nenuďili ani diváci fotbalem nedotčení.

Večer končil hodně po půlnoci za svitu měsíce v úplňku a my jsme byli rádi, že tentokrát nás počasí neklamalo a „dubské letnění“ bylo skutečným letněním v dobré pohodě příjemného prázdninového večera...

*Anna Gürtlerová*





## KNIHOVNA ZVE...

Vážení čtenáři,  
více jak polovina prázdnin je za námi a já věřím, že ti, co mají svou dovolenou za sebou, si užili hezkého počasí a odpočinku.

Ráda bych Vás, ale i děti pozvala do knihovny, protože i během prázdnin jsem nakoupila spoustu nových titulů. Z beletrie pro dospělé se jedná hlavně o velmi oblíbené knihy osvědčených českých autorů, například Vlastimila Vondrušku, Tánu Keleovou, Alenu Jakoubkovou, Radku Třeštíkovou. Vyberou si také milovníci napínavých thrillerů, dobrodružných románů i románů společenských.

V dětském oddělení najdou malí čtenáři nové příběhy o Máše a Medvědovi, o vodníku Česílkovi, o surikatím klukovi Tafikovi, čekají na ně oblíbení "Mimoni", a spousta dalších knížek.

Věřím, že si každý vybere, ať jste doma z dovolené, nebo se teprve na dovolenou chystáte. Vždyť s hezkou knihou se dá trávit příjemný čas.

*H. Paurová, knihovnice*



## KNIHOVNA OZNAMUJE

Ve dnech od 15. do 19. srpna a následně v pondělí 29. srpna bude knihovna z důvodu čerpání řádné dovolené uzavřena.

*H. Paurová, knihovnice*

## PRÁZDNINOVÝ VÝLET DO FARMA PARKU

Ve středu 20. července se vydalo Městské kulturní zařízení s dubskými účastníky na prázdninový výlet do farma parku v Soběhrdech. Počasí nám přálo. Sluníčko nás doprovázelo celý den. A tak procházka parkem plným zvířat a dětských skluzavek a prolézaček byla velmi příjemně odpočinková. I když tento park existuje teprve rok, okamžitě nás okouzilo svou nápaditostí a spojením zvířátek a dětských hřišť. Během dne si děti mohly nakrmit nejrůznější domácí zvířátka, jako třeba prasátka, králíky, kozy. Všude byl slyšet dětský smích a radost z připravené zábavy. Určitě se sem za pár let ještě vrátíme.

*Lenka Bláhová, MKZ Dubí*







**ČESKÝ PORCELÁN**  
akciová společnost  
**DUBÍ**

# CIBULÁK SE CHLUBÍ, ŽE JE DOMA V DUBÍ!



## POZOR SLEVA

do 31. 8. 2016

### Mísa kompotová

I. jakost, průměr 23 cm, 10054

Platí pouze v podnikových  
prodejnách **Český porcelán,**  
akciová společnost.

**Praha** - Perlová 1/412

**Plzeň** - Rooseveltova 2

**Liberec** - 5. května 39/30

**Teplice** - U Císařských lázní 19

**Dubí** - Tovární 605/17

**Duchcov** - Teplická ul.



Cena jen  
**419 Kč**  
~~699 Kč~~



*Jak dlouho pracujete ve společnosti,  
jak a kde jste začínala?*

Ve společnosti pracuji 40 let, vyučila jsem se v oboru keramika pro Manufakturu Royal Dux v Duchcově, kde jsem také po vyučení začala pracovat jako retušérka figurálního a ozdobného porcelánu. Zhruba po osmnácti letech na této pozici přišla nabídka, zda bych nechtěla prodávat v podnikové prodejně náš sortiment a já tuto nabídku přijala. Dnes je to už 22 let, co každodenně komunikuji se zákazníky, prahnoucími po našem sortimentu, a to fyzicky i elektronicky.

*Co Vaše práce obnáší?*

Mám na starosti prodejnu jako takovou od stavu zásob, objednávek, přijímání

**Český porcelán,** akciová společnost  
Tovární 605/17, 417 01 DUBÍ I

**Telefon:** + 420 417 518 111

**Email:** prodej@cesky.porcelan.cz

**www.cesky.porcelan.cz**







## PORCELÁNOVÉ TRHY V DUBÍ

Český porcelán, a. s. v rámci Dubských slavností pořádá dne 27. srpna 2016 „Porcelánové trhy“, které se budou konat přímo v areálu porcelánky od 9 do 17 hodin. Nabídneme Vám cibulák, bílé a dekorované výrobky za skvělé ceny, nebude chybět figurální a ozdobný porcelán Manufaktury Royal Dux.

Těšíme se na Vaši návštěvu našich stánků a věříme, že budete s nákupem spokojeni. Srdečně Vás zveme!

(PZ)



## PLÁNOVANÉ AKCE - 6. ÚSTECKÝ DEN PORCELÁNU 2016

Srdečně Vás zveme na 6. Ústecký den porcelánu, který se koná v atriu Muzea města Ústí nad Labem dne 2. září 2016 od 10 do 18 hodin. Kulturní akce pořádaná naší společností a muzeem nabízí spojení příjemného s užitečným, můžete si zde nakoupit za velice příznivé ceny zboží naší výroby. V nabídce bude nejen cibulák, ale také bílé a dekorované zboží, nebudou chybět také výrobky z duchcovské manufaktury.

K poslechu Vám zahraje staročeská vojenská muzika, pro děti je připraven zábavný program, budou si moci vyzkoušet malbu na porcelán. Zajímavé také jistě bude sledovat práci profesionální retušerky figurálního porcelánu, která v průběhu dne nechá návštěvníky nahlédnout, co tato práce obnáší.

Vybírat se bude vstupné 10 Kč, za vstupné dostane každý návštěvník trhu jeden hrnek, jako volná vstupenka bude sloužit kupon z Ústeckého deníku a MF DNES. Těšíme se na Vaši návštěvu.

(PZ)



## ROZHOVOR S KARLOU BROŽÍKOVOU VEDOUČÍ PODNIKOVÉ PRODEJNY V TEPLIČÍCH

zboží či prodeje zákazníkům. Klientela je různá, ale stálá. Lidé, kteří přijedou do Teplíc za lázněmi a navštíví náš obchod, se i po letech vrací a vzpomínají, jak už je to dlouho, co tu byli poprvé. Vedle klasického prodeje mám na starosti i zášilkový prodej – e-shop, a to od objednávky po zabalení a následné zaslání na adresu odběratele. Svou práci mám ráda, kontakt s lidmi, mít co nabídnout a umět prodat.

### Mají zákazníci zájem o novinky, jaký úspěch měly ty letošní?

Zákazníci často navrhuji, co nám ještě v sortimentu chybí za výrobky, některé nápady byly i zrealizovány, jako třeba mísa BEP velká či velká dvoulitrová konev. Novinky vítají všichni, letos 100% prvenství drží skleničky s porcelánovou nožkou, jsou opravdu pěkné.

### Po těch letech v porcelánu, máte vůbec oblíbený výrobek?

Porcelán mám ráda všeobecně, je pořád kolem mě, v práci i doma. Oblíbená je třeba mísa Aida na nožičkách, dobře se prodává, je úžasná. Doma mám několik pěkných kousků ještě z duchcovské porcelánky, třeba celou sadu motýlků a hodiny. Samozřejmě cibulák, který běžně užívám, talíře, hrnky, ráda pečou, tak skvělé zapékací mísy.. Co je lepšího než porcelán?

(PZ)







## SENIORCENTRUM POHODA

V měsíci červenci si uživatelé Seniorcentra Pohoda sami vyrobili hudební nástroje. Hudební nástroje si polepili a pomalovali. První muzikoterapii zahájila aktivizační pracovnice Marcela, které tímto děkujeme za vynikající a přínosnou spolupráci. Uživatelé měli z výroby i samotné terapie radost. Zvláště když hráli na čerstvém vzduchu na terase Seniorcentra.

O prázdninách nezanedbáváme ani zdravý pohyb. Uživatelé Seniorcentra nelení a kromě vycházek dodržují zdravý životní styl aktivním cvičením. Aktivní cvičení se provádí vsedě na židlích či vozíku za doprovodu hudby. Cvičení je zaměřené na posílení horních i dolních končetin, břišních svalů, svalů pánevního dna. Nechybí protažení před i po cvičení a nácvik správného dýchání a provádí se jak se cvičebními pomůckami, tak jen s vlastní vahou. Lekce cvičení uživatelé velmi těší, vědí, že dělají dobrou věc pro své tělo.

*Bc. Tereza Nétková, DiS.*



## MEZIGENERAČNÍ HRY

Dne 28. června se v Podkrušnohorských domovech sociálních služeb v Dubí Na Výšině konaly již XIV. Mezigenerační hry. Principem těchto her je setkání dvou různých generací, a proto se jednotlivá družstva skládají vždy ze tří seniorů a tří dětí. Velmi nás potěšilo, jak byly děti k seniorům ohleduplné. Zcela automaticky jim pomáhaly s úkony, které pro ně byly obtížné. Vzájemně se povzbuzovali a chválili za své výkony.

Akce se zúčastnilo 10 družstev z celého kraje, přičemž tři týmy jsou domácí a sedm jich přijelo ze spřátelených domovů. Družstva seniorů doplnily děti ze Základní školy Dubí 2. Díky počasí, které sice nebylo příliš slunečné, ale ani deštivé, jsme mohli některé disciplíny umístit do venkovních prostor, což bylo příjemným zpestřením.

Všichni účastníci soutěžili, seč jim síly stačily a personál se činil, aby vše mělo hladký průběh a účastníci se u nás dobře cítili.

Letošní hry byly stylizovány do doby Karla IV., čímž jsme chtěli oslavit letošní 700. výročí jeho narození. Celou akci moderovala „Blanka z Valois“ a všech deset soutěžních disciplín se neslo v duchu středověku.

Ještě před vyhlášením výsledků vystoupila šermířská skupina Vae Victus, která přítomným předvedla, jak mohla taková středověká zábava vypadat.

První místo vybojovalo družstvo z DPS Dobětice, druhé místo získal tým z DPS Velké Březno a na třetím místě se umístilo družstvo z domova důchodců Severní Terasa. Odměny byly bohaté, a protože všichni podali vynikající výkony, tak byly pro všechny připraveny malé pozornosti na památku.

Odpolední program pokračoval vystoupením dechové skupiny Doubravanka, která sklídila velký úspěch. Tančilo se, klábosilo, zpívalo a poslouchalo. Kdo nechtěl tančit, tak se alespoň pohupoval do rytmu.

Všem se akce velmi líbila a úsměvy na jejich tvářích nám to jen potvrzovaly. A my můžeme jen říci, že jsme velmi rádi vždy, když se takovýto den vydaří a když jsou všude kolem nás usměvavé tváře. Každý z nás, kdo se na přípravě podílel, si odnesl dobrý pocit dobře odvedené práce a spoustu energie, kterou nám dodaly úsměvy všech kolem nás.

Nezbývá než poděkovat všem za jejich účasť, především potom paní učitelkám ze ZŠ Dubí 2, že s dětmi přišly, personálu za jeho nasazení a ochotu, dětem a všem účastníkům za jejich úsměvy a dobrou náladu. Děkujeme tedy a těšíme se zase na příští rok.

*Kateřina Zemanová*





## VÝLET ZA POZNÁNÍM DO PRAHY

V červnu děti z naší mateřské školy vyjely za krásného počasí na výlet do Prahy. Ráno po vystoupení z autobusu jsme se vydali na Staroměstské náměstí, kde jsme byli zvědaví na Pražský orloj. Ekovláčkem jsme se vydali směrem ke staré Praze na Pražský hrad. Navštívili jsme Katedrálu sv. Víta a Muzeum hraček, kde se nám moc líbilo. Další zastávkou našeho výletu byl Petřín, kde jsme se v rozkvetlé zahradě pořádně posilnili. Děti navštívily zrcadlové bludiště a poslední zastávkou bylo letiště, kde z vyhlídkové terasy pozorovaly letadla. Domů jsme se vraceli plni dojmů a zážitků.

*Hana Rathová, MŠ Cibuláček*



## ROZLOUČENÍ S PŘEDŠKOLÁKY

V úterý 21. června odpoledne se naši předškoláci loučili za účasti rodičů s mateřskou školou. Rozloučení proběhlo v indiánském duchu. Program rozloučení připravila paní ředitelka Bc. Milada Minaříková spolu s manželi Janouškovými. V indiánském převlečení Velký náčelník přivítal předškolní indiány a vyzval je ke splnění zkoušky. Po splnění následoval indiánský tanec a zpěv s Malou stopou. Závěrem byly děti obdarovány paní ředitelkou koženými váčky s překvapením a diplomy. Vše končilo slavnostním připitkem. Ve čtvrtek 23. června dopoledne se přišli s předškolními dětmi rozloučit zástupci Městského úřadu v Dubí. Děti s paní ředitelkou zazpívaly zástupcům Města a ti je obdarovali pěknými knížkami a popřáli radostné prázdniny a mnoho zdaru ve vstupu do základní školy.

*Hana Rathová, MŠ Cibuláček*



## MALÍ INDIÁNI



Ve dnech od 13. do 17. června jsme se vypravili s dětmi na týdenní pobyt v přírodě do penzionu „U Kopyta“, nedaleko Máchova jezera. Na týden se z nás stali malí indiáni a v krásném prostředí jsme si za pěkného počasí hráli na indiány. Na indiánských výpravách jsme pozorovali divokou přírodu se stromy, rostlinami a bylinami, sbírali jsme borůvky a houby. Nezapomněli jsme na výrobu indiánského oděvu a doplňků. Mohli jsme si namalovat indiánské tee-pee a hrát indiánské hry. K závěru pobytu nás čekala dobrodružná cesta za indiánským pokladem a největším překvapením byla pro všechny indiány projížďka na koníčcích. Pobyt v přírodě se moc vydařil a těšíme se na příště.

*Kateřina Kazdová, MŠ Cibuláček*

## LOUČENÍ S PŘEDŠKOLÁKY V MŠ MŠTIŠOV

Konec školního roku se v MŠ Mstišov nesl ve znamení loučení. S našimi předškoláky se přišli nejdříve rozloučit zástupci Města Dubí. Odcházející děti od nich dostaly dárky a na oplátku jim se svými mladšími kamarády zazpívaly a zatančily.

Další loučení pak proběhlo s rodiči, prarodiči, tetami a strýci na zahradě školy. Celá akce se nesla v námořnickém duchu, paní kuchařka upekla obrovský dort a také se zpívalo, tančilo a recitovalo. Přejeme budoucím školákům mnoho úspěchů ve škole!

*Kolektiv MŠ Mstišov*



## ZAHRADNÍ SLAVNOST



Paní vychovatelku Dagmar Hlavatou před několika lety napadlo, že by bylo pěkné se se školním rokem rozloučit „zahradní slavností“. První se líbila jak dětem, tak rodičům, a tak se z nápadu stala každoroční tradice. Děti ze všech tří družin nacvičí pásma básniček, písniček, skečů, tanců, dokonce i divadelní představení jsme letos viděli. Rodiče, prarodiče i sourozenci zasednou do připraveného „hlediště“ na naší školní zahradě a děti rády předvedou, co se pro své diváky naučily. Počasí nám přálo a jako host zatančil žák naší školy Petr Vengrynský se svou partnerkou Sárou Vondřejcovou. Jejich vystoupení všem vzalo dech a přejeme jim mnoho úspěchu v kariéře tanečních párů. Rády bychom poděkovaly všem rodičům za účast a celoroční spolupráci a paní Jitce Schullerové a Sabině Bartoňové za obsluhu pohoštění pro účastníky akce. Zahradní slavnost se opravdu povedla, strávili jsme velmi příjemné odpoledne a už teď se těšíme na další.

*Vychovatelky školní družiny ZŠ Dubí 2*





## VÝLET DO ŠTOLY STARÉHO MARTINA

V pátek 24. června se pátá a šestá třída ZŠ Dubí 2 vydaly pod vedením svých učitelů, paní Mertlové a Hůlkové, na výlet do štol Starého Martina v Krupce. V tento parný den bylo zchlazení v podzemí velice vítané. Ve štole je totiž stále kolem 8 stupňů Celsia. Děti dostaly ochranné přilby a vyrazily do hory. Náš průvodce nám poutavě vyprávěl o historii zdejšího dolování rudy a přímo na kamenech všem ukázal stopy cínu, molybdenu, lithia a dalších rud a minerálů. Ve štole jsou na ozdobu postaveny sošky trpaslíků, kdo je správně spočítá, získá kousek rudy na památku. To se i několika chlapcům z 5. A povedlo. Ve studánce štěstí jsme se pak všichni občerstvili výbornou vodou v kojenecké kvalitě. Teď jen doufáme, že se nám všechna naše přání splní. Na závěr nám průvodce ukázal i hornickou záchranářskou techniku a poučil děti, jak je nebezpečné lézt do nevětraných podzemních prostor. Cestou ven pak na chvíli zhaslo světlo, a tak jsme všichni zažili pořádnou tmou.

Po krátké přestávce jsme se přesunuli autobusem na Komářův vížku. Tady nás čekalo zmrzlinové občerstvení a cesta lanovkou dolů do Krupky. Domů do Dubí jsme dojeli autobusem, a to pořádně znaveni tropickým horkem. Zážitky z podzemí i ze vzduchu však za to stály.

Mgr. Marie Hůlková, ZŠ Dubí 2



## NETRADIČNÍ KONEC ŠKOLNÍHO ROKU



Obvykle žáci ke konci školního roku opakují se svými učiteli probrané učivo. Tyto činnosti ve školních lavicích však v letošním školním roce vystřídal na 2. stupni ZŠ Dubí 2 netradiční projekt s názvem „Co víš, co znáš“. Děti už jsou natěšené na prázdniny, a tak uvítaly závod v orientačním běhu v přírodě na okraji Dubí. Žáci se rozdělili do skupin, ve kterých byli vždy zástupci od páté do osmé třídy a všichni museli běžet spolu a spolupracovat. Deváťáci pomáhali s organizací. Každé stanoviště pak bylo věnováno jednomu školnímu předmětu a děti si musely vzájemně poradit s počítáním, češtinou, angličtinou, dějepisem, přírodopisem i zeměpisem. Zkrátka nepřišly ani znalosti z výtvarné a hudební výchovy nebo teorie sportů. Zábavné úkoly stmelily kolektivy skupin. Mnohdy i mladší žáci poradili starším s učivem, které tito už stihli pozapomenout. V čele vítězných skupin stály Dominika Hlavatá a Lucie Hoglová. Blahopřejeme. Známkami většinou hodnotíme každého jednotlivce, ale naše děti si zaslouží velkou jedničku za práci v týmu.

Mgr. Marie Hůlková, ZŠ Dubí 2

## POZVÁNKA

Základní škola Dubí 2 Vás srdečně zve na oslavu

# 110. výročí školy,

kteřá se bude konat  
v sobotu 24. září  
v budově 1. stupně (Dlouhá ulice)  
od 10:00 do 15:00 hodin.

Můžete se těšit na setkání  
s bývalými učiteli, pamětníky;  
účast přislíbil režisér Vladimír Michálek,  
rovněž bývalý žák školy.  
V doprovodném programu se můžete těšit  
na vystoupení žáků naší školy.

Přijďte si se spolužáky zavzpomínat... ☺



## PLASY A MANĚTÍN – BAROKNÍ PERLY ZÁPADNÍCH ČECH

Závěrečný poznávací výlet ZUŠ vedl tentokrát do západních Čech, konkrétně do destinace severní Plzeňsko, tedy do oblasti, kde se na každém kroku setkáváme s pravými poklady baroka. Bývalý cisterciácký klášter v Plasích, soustava propojených budov, která i na venek působí impozantním dojmem, si však návštěvníka naprosto podmaní po vstupu dovnitř. Prosvětlené ambity prvního patra, refektáře, kaple, samonosná schodiště. Po prvním dojmu si začnete všimnout jednotlivostí: stropních fresek, prolamovaných stěn, nádherné štukové výzdoby. Kompaktnost stavby i všechny jednotlivosti nesou jasný rukopis Jana Blažeje Santiniho-Aichla. Pravda, kapitulní síň již dokončil Kilián Ignác Dientzenhoffer, držel se však důsledně Santiniho plánů.

Na mladší návštěvníky je zde pamatováno tajemnou hrou, v prostorách vyukují na nečekaných místech plyšová hadi (had, vlnící se na písmenu T, se stal symbolem plaského kláštera) a podle mapičky je děti hledají.

Dalším plaským unikátem je expozice Centrum stavitelského dědictví, umístěná do prostor bývalého, původně klášterního, později knížecího pivovaru. Otevření výstavy předcházela rozsáhlá rekonstrukce. Jedinečnost, profesionalita, nápaditost a vtipnost - tak by se dal nejjednodušeji vyjádřit dojem z návštěvy objektu. V předposledním patře mají návštěvníci jakéhokoliv věku možnost zkusit zahrát si na stavitele. Ti nejmladší s plyšovými segmenty, starší s obyčejnými dřevěnými destičkami, ze kterých však jdou postavit hotové divy!

Maličké městečko Manětín okouzlí každého svými terasami, ozdobenými souborem barokních soch. Ty začnou vítat návštěvníky hned při příjezdu do města a pokračují podél cesty až k zámku. Kouzelný a ve dnech skutečně letního počasí i osvěžující je anglický park s protékajícím Manětínským potokem, který nás všechny přilákal k procházce po kamenitěm dně. A tím jsme zakončili náš krásný výlet za barokem.

*Eva Valtová, ředitelka ZUŠ Dubí*



## POZVÁNKA

MKZ Dubí - Městské informační centrum Vás zve  
na výstavu prací dubských dětí

MŠ U KŘEMÍLKA MŠ CIBULÁČEK  
MŠ DUBÁNEK MŠ MŠTIŠOV



15. 8. - 31. 8. 2016

**Dům porcelánu s modrou krví**

Tovární 620, 417 01 Dubí / Po - Čt 8 - 17 h, Pá 8 - 15 h, So 10 - 17 h

Vstup volný

## ZAJÍMAVÁ EXKURZE



Dne 16. června se děti a členové MS ČČK NDP zúčastnili exkurze na krajské záchranné službě v Ústí nad Labem. I přes nespolehlivost některých částí v hromadné dopravě jsme se dostavili k Masarykově nemocnici včas. Při příchodu se nás ujal tiskový mluvčí ZZS ÚK, pan Prokop Voleník, který nás provedl „mozkem“ celé krajské záchranky, dispečinkem a také nás vzal do hangáru letecké záchranné služby. Dozvěděli jsme se spoustu nových a zajímavých informací a panu Voleníkovi děkujeme za jeho ochotu a čas.

Více fotografií a informace o místní skupině naleznete na facebooku MS ČČK NDP.

*Jiří Herlitze, předseda MS ČČK NDP*





## TENISOVÉ SOUSTŘEDĚNÍ DĚTÍ A MLÁDEŽE 2016

Ve dnech od 18. do 22. července probíhalo na tenisových kurtech v Bystřici již tradiční tenisové soustředění dětí a mládeže s rekordním počtem 34 dětí ve věku od 7 do 14 let. V průběhu týdne se děti zdokonalily v technice hry, fyzické zdatnosti, běhu i ve sportovních hrách. Také si vyzkoušely hru s nahrávacím strojem, kdy jejich výkon byl natáčen a následně i vyhodnocen trenérem. Závěrečný turnaj pěti skupin jednoznačně ukázal, že děti v průběhu týdne vůbec nezahálely.

TJ Tenis klub Dubí



## ÚSPĚCH MLADÝCH TENISTŮ

Dubský mládežnický tenis slaví úspěch. Družstvo mladších žáků pod vedením trenéra Jaroslava Obrtlíka ve složení Albert Monti, Šimon Vartecký, Daniel Konrád, Denis Šístek, Šimon Solnař, Adéla Batíková, Ema Saláková a Šárka Kubičková v okresní soutěži porazilo družstva z Bíliny, Ústí i Teplíc. Ani těsná porážka 5:4 s Panoramou Teplice nemohla zabránit jednoznačnému celkovému vítězství a postupu do krajské soutěže.

TJ Tenis klub Dubí



## LETNÍ DĚTSKÝ TÁBOR...

... pořádaný OS ČČK Teplice v Maxově se zajímavým názvem „Cesty s moudrým loupežníkem“.

V neděli 3. července se pod bývalým zimním stadionem v Alejní ul. sešlo 27 dětí připravených na odjezd do Maxova, rozloučení s rodiči a pak již odjezd do Maxova u Sloupu v Čechách. Po příjezdu si děti začaly vybalovat věci. Krátce po večeri nám začal program, kde děti polepily své oddílové vedoucí lepíky s částmi lidského těla. První den děti začaly plnit první úkoly, vymýšlely si název, batikovaly si trika barvou svého oddílu (modří, žlutí, zelení) a vymýšlely oddílový pokřik. Dále měly za úkol stopovat zvěra a odlit její stopy. Všem se to povedlo! Druhý den děti pašovaly přes hranice depeše pro princeznu, do které byl náš loupežník zamilovaný, po obědě byl na programu selfie seznam, kde oddíly musely se svými vedoucími udělat selfie na 13 místech ve Sloupu. Večer nás čekala diskotéka. Třetí den po snídani byly na programu Lišky, které po několika letech konečně vyhráli vedoucí. Odpoledne nás čekalo lesní metro a večer Loupíkův mixér. Čtvrtý den jsme se vydali na celodenní výlet do soukromé sklárny v Lindavě, kde si každý člen tábora vyfoukal vázičku. Pátý den se vedoucí převlékli do kostýmů turistů z různých koutů světa a děti měly za úkol vymyslet své produkty nebo atrakce a z turistů dostat peníze. Mělo to háček, turisté nemluvili česky, ale děti to i přes tuto bariéru úspěšně zvládly. Šestý den nás čekala „hra o nervy“ – vrať se, když to dokážeš – kde si děti mohly otestovat své štěstí. Po obědě jsme šli hrát hru „Zachraň mě!“ kde děti musely přenášet po lese umělou krev na operační sál, aniž by je chytil vir. Večer byl táborák. Sedmý den nás čekaly olympijské hry – dopolední – kliky, dřepy... odpolední - střelba vzduchovkou, šipky, hula hup... a vodní, kde proti sobě soupeřily oddíly v disciplínách v bazénu. Večer bylo osobní volno. Osmý den se děti připravily na loupežnickou show, předvedly opravdu nádherná vystoupení, mezi nimiž byla taneční, pěvecká i komická představení. Devátý den jsme hráli Vážky, odpoledne jsme šli na točenou zmrzlinu a večer byla diskotéka. Desátý den se děti učily druhy ohňů a pracovaly s buzolou, odpoledne je čekala trasa v lese, na které odpovídaly na 18 otázek. Večer čekala děti stezka odvahy. Jedenáctý den nám nevyšlo počasí, a tak nás čekalo promítání pohádek. Odpoledne si děti mohly koupit spousty dárků za „loupíky“, které po dobu tábora nasbíraly za plnění úkolů. Dvanáctý den nás čekal odjezd domů. Chválíme nejmladšího člena tábora Radečka Trčku za jeho šikovnost a za to, že všechny úkoly ve svém věku zvládal. Chtěli bychom poděkovat týmu RS Maxov 12 za suprový přístup a za pestrý jídelníček. Na táboře se podíleli zaměstnanci OS ČČK Teplice v čele s paní ředitelkou Bc. Alexandrou Svobodovou a také tři členové MS ČČK NDP.

Veškeré fotky a informace k táboře naleznete na [www.msccndp.webnode.cz](http://www.msccndp.webnode.cz) nebo na facebooku MS ČČK NDP

Na webových stránkách si můžete již teď zamluvit místo na příští rok. Také své děti můžete přihlásit na kroužky přes online přihlášky.

Jiří Herlitze, předseda MS ČČK NDP



## INZERCE

### Prodej slepiček

**Drůbež Červený Hrádek prodává slepičky typu Tetra hnědá a Dominant ve všech barvách.**

Stáří slepiček: od 14 do 19 týdnů • Cena: od Kč 149,00/ks do Kč 180,00 Kč/ks.

**Prodej se uskuteční v sobotu 13. srpna v Dubí u porcelánky v 11:15 hodin.**

Při prodeji slepiček **vykupujeme králičí kožky**; cena dle poptávky.

Informace: od pondělí do pátku od 9:00 do 16:00 hodin na telefonních kontaktech: 601 576 270, 606 550 204, 728 605 840



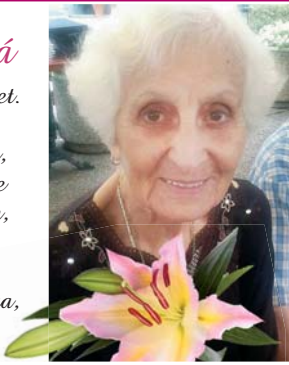
## BLAHOPŘÁNÍ

**Paní Bohumila Bílá**

se dne 16. srpna dožívá krásných 89 let.  
Milá maminko,

kalendář nám říká, že dnes je ten den,  
kdy je čas Ti říct, jak moc Tě máme  
rádi, věř, že Tě máme rádi každý den,  
a to mnohem víc,  
než naše slova dokáží říct.

Krásné narozeniny přeji manžel, dcera,  
syn, vnoučata a pravnoučata.



Dne 9. srpna oslavila naše milovaná maminka,  
babička a prababička

**paní Helena Kazilová**

svě 80. narozeniny.

K tomuto krásnému jubileu hodně zdraví,  
pohody a hlavně milý úsměv, kterým nikdy  
nešetří, přeji manžel Vilda, dcera Helena  
s rodinou, syn Milan s rodinou  
a obrovskou pusinku také od vnoučat  
a pravnoučátek.



Dne 11. srpna oslavila požehnané 86. narozeniny  
naše milovaná maminka, babička a prababička

**paní Valérie Řechtáčková**

z Dubí 3 - Pozorky.

V tento krásný den Ti přicházíme s láskou přát pevně  
zdraví, štěstí a mnoho dalších let, které budou plné  
radosti a pohody v kruhu nás všech. Děkujeme Ti  
také za lásku a péči, kterou nám stále věnuješ.

Vše nejlepší přeji děti Alena s Josefem, Eva, Jaroslav  
s Miladou, Milan; vnoučata Adriana s Martinem,  
Michael, Lucie, Martina  
s Markem, Jan, Vít a Radek a pravnoučata Danielka,  
Martineček, Linduška, Jakoubek a Mareček.



Dne 19. srpna slaví své životní  
jubileum, 75 let,

**paní Eva Trejbalová.**

Vše nejlepší, hodně zdraví  
a životního elánu do dalších let  
přeji dcera Yveta a syn Antonín  
s rodinami.



## SEDMÝ ROČNÍK V PETANQUE

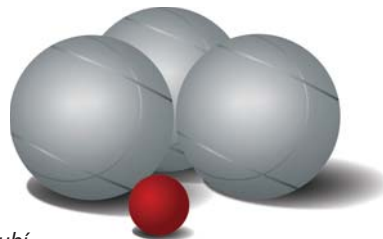
Dovolte mi, abych Vás všechny soutěživé „Dubčáky“  
i sousedy z širého okolí pozval na  
již sedmý ročník v petanque.

Kdy a kde???

**Tentokrát v SOBOTU 10. září od 14:00 hodin na  
hřišti ZŠ Dubí 2 v Tovární ulici.**

Těšíme se na Vás.

Tomáš Zíka, zastupitel města Dubí



## PROSBA ŽŠ DUBÍ 2

Prosíme všechny absolventy bystrické školy  
o zapůjčení třídních fotek z 9. třídy.

Fotky naskenujte a zašlete na email:

[bystriceskola@seznam.cz](mailto:bystriceskola@seznam.cz)

nebo v době školních prázdnin kontaktujte  
sekretariát školy na telef. čísle: 417 571 177.

Velice děkujeme za spolupráci.

Pedagogický sbor ZŠ Dubí 2

## VZPOMÍNKY

Čas rány nehojí, je to jen zdání,  
stále je v srdci bolest a stesk a tichá  
vzpomínka.

Dne 13. srpna by oslavila 99. narozeniny  
paní Marie HORÁČKOVÁ z Dubí 1.

Stále vzpomínají  
snacha Jana s rodinou,  
dcera Marie s rodinou,  
syn František a ostatní  
příbuzní a známí.



Dne 11. července uplynulo 15 let od úmrtí  
našeho drahého bratra, švagra, strýce  
a prastrýce

**pana Rudolfa Schneidra z Dubí.**

Kdo jste ho znali  
a měli rádi, věnujte mu  
tichou vzpomínku.  
S láskou a úctou  
vzpomíná rodina.



Zlaté slunko za horu zašlo,  
Tvé srdce věčný klid našlo,  
vzpomínám, ať se hnu kamkoli,  
už Tě nic nebolí.

Dne 7. srpna by oslavil 68. narozeniny  
pan PRAVOSLAV ZEMAN  
z Dubí.

S láskou stále vzpomínají  
manželka,  
dcery Drahuš a Lenka  
a ostatní příbuzní a známí



Dubský zpravodaj, měsíčník, periodický tisk územního samosprávného  
celku, IČ 002662811, vychází s povolením MK ČR E 11312.

Vychází 12. den v měsíci v nákladu 2 000 výtisků. Vydává Město Dubí,  
Ruská 264/128, 417 01 Dubí. Občanům je vydáván zdarma.

Redakční rada: Mgr. Soňa Kosová - šéfredaktorka,  
Anna Gürtlerová - redaktorka,  
Jiří Šiller - redaktor  
Sazba a tisk: ALWAC, a. s.

U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit.

Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje zasílejte na Městské kulturní zařízení nebo telefonujte  
na 417 579 927 - 8 nebo 606 645 320 či mailujte na: [dubskyzpravodaj@seznam.cz](mailto:dubskyzpravodaj@seznam.cz). Příspěvky do DZ zasílejte  
zásadně formou přílohy. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby v knihovně.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. dne v měsíci.

Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny.  
Nevyžádané rukopisy nevracíme.





MKZ zve...

Město Dubí Vás srdečně zve na česko-německou slavnost

# "Hraniční buk"

Die Stadt Dubí lädt Sie herzlich zum tschechisch-deutschen "Grenzbuschen-Fest" ein am 13. 8. 2016

**13. 8. 2016**

**Program**  **Programm**

**Město Dubí**

|       |  |       |   |
|-------|--|-------|---|
| 11:00 | Slavnostní zahájení                        | 11:00 | Eröffnungszereemonie                        |
| 11:30 | Juniorband des Spielmannszug Oberlichtenau | 11:30 | Junior Band des Spielmannszug Oberlichtenau |
| 12:00 | Šermíři VAE VICTUS                         | 12:00 | Fechter VAE Victus                          |
| 12:30 | Juniorband des Spielmannszug Oberlichtenau | 12:30 | Junior Band des Spielmannszug Oberlichtenau |
| 13:30 | Doubravanka                                | 13:30 | Doubravanka                                 |
| 16:00 | Ukončení akce                              | 16:00 | Ende der Veranstaltung                      |

*Autobus, který Vás doveze na Cínovec a zpět do Dubí, bude připraven v 10:30 hodin u MKZ, Školní nám. 588, Dubí 1.*



MKZ Dubí zve děti na výlet do

# ZOO Praha

**dne 17. 8. 2016**



odjezd v 7:00 hodin

od MKZ, Školní nám. Dubí  
předpokládaný návrat mezi 17. a 18. hodinou

**Vstupné:**

děti, senioři: 135,- Kč  
dospělí: 180,- Kč

Prodej místenek do autobusu:

pondělí 15. 8. 2016

od 13:00 do 16:30 hodin

v kanceláři MKZ, Školní nám. Dubí.

 Vášpí volný pro celé tři dny

# Dubské slavnosti

MODERUJE PETR JÍLEK

**26.-28. 8. 2016**

**Pátek 26. 8. 2016** Kostel Panny Marie v Dubí 1

|       |                        |
|-------|------------------------|
| 17:00 | Slavnostní fanfáry     |
| 17:10 | Koncert Lenky Filipové |

**Sobota 27. 8. 2016** Sportovní areál Dubí 2

|       |   |
|-------|---|
| 10:00 | Program pro děti                                |
| 12:00 | -Divadlo V Pytlí Petra Stolaře                  |
|       | Prostranství před Domem porcelánu s modrou krví |
| 13:00 | Nebe  |
| 15:00 | Helena Vondráčková s kapelou Charlie Band       |
| 17:00 | Petr Kotvald a Tyrik                            |
| 19:00 | Docuku  |
| 21:00 | Laura a její tygři                              |
| 22:30 | Ohňostroj                                       |

**Neděle 28. 8. 2016** Sportovní areál Dubí 2

|       |   |
|-------|---|
| 09:00 | VI. ročník soutěže historických vozidel       |
| 14:00 | „O pohár starosty města Dubí“                 |
|       | Parkoviště před Domem porcelánu s modrou krví |
| 13:00 | Debbi   |
| 15:00 | Marcela Holanová s kapelou                    |
| 17:00 | Radim Hladík a Blue Effect                    |
| 19:00 | Bohouš Josef a kapela Burma J.                |

**„V DUBÍ JE CIBULÁK DOMA“**  
V sobotu 27. 8. 2016 od 09:00 do 17:00 hodin se konají v areálu společnosti Český porcelán

**PORCELÁNOVÉ TRHY**



 Město Dubí

# SLAVNOST

u příležitosti 110. výročí posvěcení kostela Panny Marie v Dubí

**23.-24. 9. 2016**

**PÁTEK 23. 9.** u kostela Panny Marie Dubí

17:00 - Slavnostní zahájení  
17:30 - Severočeská filharmonie Teplice

**SOBOTA 24. 9.** u kostela Panny Marie Dubí

13:00 - Wabi Daněk a Miloš Dvořáček  
14:30 - Sarah & The Adams  
16:00 - Trapeři s Robertem Křtěanem  
17:30 - Tučňáci

**VSTUP VOLNÝ**

moderuje: Petr Jílek

